

## معلومات مهمة

### فهم "إشعار الإلتزام الإجباري بقانون تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي" (الإستمارة 53)

تلخص هذه الورقة المعلومات المتوفرة في الإستمارة 53، إشعار الإلتزام الإجباري بقانون تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي (الإشعار). وإنها توضح:

- متى يجب عليك إبلاغ مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي (مركز التسجيل)،
- ما هي المعلومات التي يجب عليك إعطاؤها للموظفين في مركز التسجيل وكيف يتم إستعمالها،
- كيف يمكنك إيجاد مراكز التسجيل،
- العقوبات في حالة عدم قيامك بالإتصال بمركز التسجيل خلال المدة المحددة أو في حالة إعطائك معلومات خاطئة أو مضللة، و
- ماذا عليك عمله عند إعتقادك بأن المعلومات المسجلة بإسمك غير صحيحة، أو
- ماذا عليك فعله في حالة رغبتك في الذهاب إلى المحكمة وطلب الإستثناء من إنتزاعاتك.

عند رغبتك في الحصول على معلومات إضافية، يرجى إستشارة أحد المحامين، أو قانون تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي والقانون الجنائي أو الإتصال برقم هاتف المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي 604-543-4700 في منطقة فانكوفر العظمى أو 1-866-648-5933 خارج منطقة فانكوفر العظمى.

### متى يجب عليك إبلاغ مركز التسجيل

#### الإبلاغ في المرة الأولى

يجب عليك الذهاب شخصياً إلى مركز التسجيل الذي يخدم محل إقامتك وذلك حال إستلامك الإستمارة رقم 53 "الإشعار".

إذا لم تكن مسجوناً لمدة سنة عند إستلامك للإشعار، عليك الإتصال بالمركز خلال مدة 15 يوماً من ذلك التاريخ.

إذا كنت مسجوناً لمدة سنة إعتباراً من تاريخ إستلامك للإشعار، عليك الذهاب إلى مركز التسجيل خلال مدة 15 يوماً بعد إطلاق سراحك.

إذا تبليغت إشعاراً ثم تسلمت الإستمارة رقم 52 (الأمر) قبل أن ترفع تقريراً إلى مركز التسجيل، عليك الإبلاغ حسب الشروط المبينة في الأمر.

هاتف المعلومات عن مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي في بريتش كولومبيا

604-543-4700 في منطقة فانكوفر الكبرى

1-866-648-5933 الرقم المجاني في أي مكان خارج منطقة فانكوفر الكبرى

www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry

إذا تقدمت بطلب الإعفاء من التزاماتك وتم رفض الطلب، عليك الإبلاغ حسب الشروط المبينة في الإشعار. يجب عليك الإبلاغ خلال سنة واحدة و15 يوماً من تاريخ إبلاغك الإشعار، أو 15 يوماً من تاريخ رفض إستمارة طلب الإعفاء، أيهما يأتي لاحقاً.

لا يسمح لك بمغادرة كندا ما لم تتصل بمركز التسجيل للمرة الأولى.

عندما يطلب منك الضابط المعين لمراقبة سلوكك الإبلاغ عن أمور أخرى، عليك القيام بذلك أيضاً. يعتبر هذا الإشعار أمراً إضافياً لتلك الأوامر.

### إستمرار إلتزاماتك بالإبلاغ

بعد قيامك بالإبلاغ والإتصال بمركز التسجيل في المرة الأولى، عليك الإستمرار في الإبلاغ في أوقات معينة.

- يجب عليك الإبلاغ والحضور شخصياً إلى مركز التسجيل مرة واحدة في السنة بين الشهر الحادي عشر أو الثاني عشر من آخر موعد لحضورك ولغاية التاريخ المبين في أسفل الإشعار.
- إن كنت مسجوناً عند ما يحين موعد قيامك بالإبلاغ والحضور، فعليك إعلام مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي في بريتش كولومبيا وذلك بالإتصال برقم الهاتف المبين أسفل هذه الصفحة.
- عليك الإبلاغ والحضور شخصياً خلال 15 يوماً بعد تغيير محل إقامتك الرئيسي أو أي محل إقامة ثانوي (أي مكان آخر غير محل إقامتك الرئيسي الذي تعيش فيه عادة). عليك إبلاغ مركز التسجيل الذي يخدم المنطقة التي إنتقلت إليها.
- عندما تغير إسمك الأول أو لقبك، عليك الإبلاغ والحضور شخصياً لمركز التسجيل خلال 15 يوماً من تغيير إسمك.
- في حالة تواجدك في خارج كندا عند تغيير محل إقامتك أو أحد أسمائك، أو عندما يحين موعدك السنوي للتبليغ، فعليك الإبلاغ والحضور إلى مركز التسجيل خلال 15 يوم من رجوعك إلى كندا.
- في حالة غيابك عن محل إقامتك الرئيسي والثانوي لمدة تزيد عن 15 يوم متتالياً، عليك إعلام مركز التسجيل عن طريق البريد المسجل أو بالإتصال هاتفياً بالرقم 1-866-648-5933 (الرقم المجاني في أي مكان من كندا) أو الرقم 604-543-4700 من خارج كندا. بإمكانك الحصول على إستمارة الإعلام من مركز التسجيل أو، إن كان مسموحاً لك إستخدام الإنترنت، من موقع الإنترنت التالي: [www.pssg.gov.bc.ca](http://www.pssg.gov.bc.ca). بإمكانك أيضاً أخذ الإستمارة المملوءة إلى مركز التسجيل. يجب عليك إعطاء المعلومات التالية:

- في حالة قيامك بالسفر داخل كندا، يجب عليك تزويد مركز التسجيل بإسم أو عنوان كل مكان ستبقى فيه. يجب عليك تزويد مركز التسجيل بالتاريخ الصحيح أو التقريبي لموعد مغادرتك ورجوعك (خلال 15 يوم من مغادرتك المنزل).
- في حالة قيامك بالسفر خارج كندا، يجب عليك تزويد مركز التسجيل بالتاريخ الصحيح أو التقريبي لموعد مغادرتك محل إقامتك (خلال 15 يوم من مغادرتك المنزل).

إن كنت تسافر داخل كندا أو خارجها، يجب عليك إعلام مركز التسجيل بالموعد الصحيح لرجوعك خلال 15 يوماً من رجوعك إلى المنزل.

هاتف المعلومات عن مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي في بريتش كولومبيا

604-543-4700 في منطقة فانكوفر الكبرى

1-866-648-5933 الرقم المجاني في أي مكان خارج منطقة فانكوفر الكبرى

[www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry](http://www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry)

- إن كنت مسجوناً لمدة تزيد عن 15 يوماً ولأي سبب كان، يجب عليك الإتصال برقم الهاتف المجاني خلال 15 يوم وإخبارهم من أنت والمكان الذي تتواجد فيه والمدة التي ستبقى فيها هناك.
- عند إطلاق سراحك، يجب عليك إبلاغ مركز التسجيل الذي يخدم المنطقة التي يقع فيها محل إقامتك الرئيسي خلال 15 يوم من تاريخ إطلاق سراحك.

### ماهي المعلومات التي يجب عليك إعطاؤها لمركز التسجيل

عند ذهابك إلى مركز التسجيل، يجب أن تكون حاملاً لبطاقة شخصية تحمل صورتك وإظهارها للموظفين العاملين في مركز التسجيل، على سبيل المثال إجازة السوافة أو جواز السفر (الباسپورت). بطاقة الطالب غير مقبولة.

يجب عليك تزويد الموظفين العاملين في مركز التسجيل بالمعلومات الشخصية التالية:

- الإسماء الشخصية واللقب وأية أسماء مستعارة أخرى تستعملها (وبضمنها أسماء الكنية)
  - تاريخ ميلادك وجنسك
  - طولك ووزنك ووصفاً دقيقاً لكافة العلامات الفارقة والآثار والتقب والوشم
  - عنوان ورقم هاتف المكان الذي تتواجد فيه أغلب الأوقات (محل إقامتك الرئيسي) وكذلك عنوان وهاتف أي مكان آخر تعيش فيه (محل إقامتك الثانوي)
  - عنوان ورقم هاتف أي مكان تعمل فيه أو تعمل فيه بشكل طوعي
  - عنوان أية مدرسة أو مركز تأهيلي تدرس فيه (أو سجلت إسمك للدراسة فيه)
  - كافة أرقام الهواتف النقالة أو البيجر الذي تملكه
  - زمان ومكان ارتكابك الجريمة والتي أجبرت بسببها على الإبلاغ والحضور إلى مركز التسجيل
- سيقوم جامع المعلومات في المركز بأخذ صورة لك. كما ويقوم بأخذ طبعات أصابعك إذا كان بحاجة إلى أدلة إضافية تثبت شخصيتك.
- إذا كنت دون سن 18 من العمر، فلك الحق في أن يتواجد بررفتك شخص بالغ عند ذهابك إلى مركز التسجيل وعندما يقوم الموظف بأخذ المعلومات منك.

### كيف يمكنني إيجاد مركز التسجيل

تتواجد مراكز التسجيل في محطات شرطة (بوليس) الخيالة الملكية الكندية (RCMP) وفي أغلب مراكز الشرطة (البوليس) في بريتش كولومبيا. يمكنك إيجاد رقم هاتف الـ RCMP أو مركز الشرطة (البوليس) المحلي وذلك بالنظر إلى دليل الهاتف. بإمكانك أيضاً الإتصال هاتفياً على الرقم 604-543-4700 في حالة تواجدك في منطقة فانكوفر الكبرى أو على الرقم 1-866-648-5933 خارج منطقة فانكوفر الكبرى. إذا كان مسموحاً لك إستخدام الإنترنت، يمكنك زيارة موقع الإنترنت التالي: [www.pssg.gov.bc.ca](http://www.pssg.gov.bc.ca) لمعرفة عنوان مركز التسجيل الذي يخدم المنطقة التي يقع فيها محل إقامتك الرئيسي (المكان الذي تقيم فيه أغلب الأوقات).

هاتف المعلومات عن مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي في بريتش كولومبيا

604-543-4700 في منطقة فانكوفر الكبرى

1-866-648-5933 الرقم المجاني في أي مكان خارج منطقة فانكوفر الكبرى

[www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry](http://www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry)

## العقوبات

في حالة عدم قيامك بالإبلاغ والحضور وفق المطلوب، فيمكن أن تكون متهماً بجنحة. عند قيامك وبمعرفتك بتزويد مركز المعلومات بمعلومات غير صحيحة أو مضللة، فقد تكون متهماً بجنحة ويمكن أن تدفع غرامة لا تزيد عن 10000 دولار أو تسجن لمدة لا تزيد عن سنتين.

## حقوقك حال إستلامك للإشعار

لديك حقوق وخيارات وفق قانون تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي. وتم بيان هذه الحقوق والخيارات في الفقرات 5، 6 و 7 من الإشعار الذي إستلمته.

- بإمكانك طلب الحصول على إعفاء من الإشعار.
  - عند رفض طلبك في الحصول على الإعفاء، فبإمكانك إستئناف القرار.
  - بإمكانك تقديم طلب لإنهاء الإشعار.
  - في حالة رفض الطلب الذي قدمته لإنهاء الإشعار، فبإمكانك إستئناف القرار الصادر بعدم إنهاء الإشعار.
  - ستستلم نسخة من معلوماتك الموجودة في السجل وبإمكانك طلب الحصول على نسخة من هذه المعلومات في أية وقت شئت.
  - إخبار الأشخاص العاملين في مركز التسجيل في حالة إعتقادك بأن المعلومات المتوفرة عنك خاطئة.
  - سيتم فقط معاينة وإستعمال وتبادل المعلومات التي تزودها للموظفين العاملين في مركز التسجيل وفق البنود المشار إليها في القانون.
- إن كانت لديك أسئلة إضافية أو كنت بحاجة إلى توضيح، عليك طلب المساعدة في فهم واجباتك وإلتزاماتك.

هاتف المعلومات عن مركز تسجيل المعلومات عن مرتكبي جرائم الإعتداء الجنسي في بريتش كولومبيا

604-543-4700 في منطقة فانكوفر الكبرى

1-866-648-5933 الرقم المجاني في أي مكان خارج منطقة فانكوفر الكبرى

[www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry](http://www.pssg.gov.bc.ca/sex-offender-registry)

Important Information – Form 53 [Arabic]